

# REVISTA DE FRUTA VALENCIANA

PERIÓDICO BISEMANAL

Año I

VALENCIA—Domingo 4 de Abril de 1897

Núm. 20

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PENÍNSULA... Trimestre... 8 pesetas. Semestre... 15 " Año... 25 " INGLATERRA... Año... 2 libras esterlinas. FRANCIA... Año... 50 francos.

No se expenden números sueltos.—Anuncios á precios convencionales.

## REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Don Juan de Austria, 46, entresuelo

Teléfono 409

## GENERAL REPORT

As it will be seen per our list of exports, business is very active at present, and will most likely be so during the early part of next week.

Prices keep low all round with no prospect of any immediate improvement.

Freights show an upward tendency and we shall not be surpriced to see rates at 1/3 both for London and Liverpool in the course of a few days.

The weather is boisterous; during the last four or five days we have been having strong north-westerly winds; this on Friday became very violent (at times perfect hurricane) damaging the trees and fruit to a very great extent.

At la Plana, we have it on good authority, about twenty five per cent of the fruit fell off the trees, while at la Ribera about fifty per cent of the remaining oranges have been altogether spoiled for export purposes.

## INFORMACIÓN

Los telegramas de la última subasta no ofrecen novedad alguna; precios muy parecidos si no iguales á los de días anteriores é idéntico aspecto en general.

Según telegrama que en los periódicos políticos hemos tenido ocasión de leer, la Cámara de Washington ha aprobado la nueva tarifa aduanera de Mac Kinley por 205 votos contra 131.

Con el laudable propósito de abrir nuevos mercados consumidores á nuestra importante cosecha de naranja y ensanchar los horizontes del comercio de exportación, se practicaron varios intentos el año pasado, despachándose tres buques con destino al puerto de Trieste.

Pero desgraciadamente los resultados no fueron bastante satisfactorios y desalentados los exportadores desistieron por entonces del expresado puerto. Sin duda los derechos de aduanas y los fletes dan insuperables ventajas á las naranjas de Nápoles y hacen imposible la competencia.

A propósito de estos trabajos, que mercantilmente hablando pudiéramos llamar de exploración, vamos á dar cuenta de los llevados á cabo este año, según datos curiosísimos que debemos á la amabilidad de la importante casa Emberg y Compañía.

Vapor «Glanwern» despachado el 22 de Enero con destino á

	Cajas naranja	1/2 cajas naranja	1/2 cajas pasa	1/4 cajas pasa
Christiania. . .	921	65	115	80
Drammen. . . .	50	"	"	"
Fredrikstad. . .	35	"	"	"
Drontheim. . . .	10	"	"	"
Stenkjoer. . . .	8	"	"	"
Bergen. . . . .	35	"	"	"

Vapor «Sulitjchua» despachado el 27 Febrero con destino á

	Cajas naranja	1/2 cajas naranja
Christiania. . .	680	25
Bergen. . . . .	37	"
Drontheim. . . .	10	"
Stenkjoer. . . .	3	"
Drammen. . . . .	15	"
Arendal. . . . .	1	"

Y finalmente el vapor «Seaton» despachado el 17 Marzo para Christiania con 300 cajas naranja.

Todo lo cual suma 2.105 cajas y 90 medias cajas naranja; 115 medias cajas y 80 cuartas cajas pasa.

Por más que estas cantidades sean insignificantes para la cosecha en general, el pensamiento de ensayar nuevas plazas y dar incremento al consumo, nos parece muy excelente y digno de alabanza.

Tenemos entendido que todavía vendrán á cargar para dichos puertos, algunos buques en lo que queda de temporada.

## LIST OF EXPORTS

## Estadística de Exportación

Destination DESTINO	DATE		Steamers VAPORES	Oranges cases Naranja	Onions cases Cebolla	Mand. packages Mandarinas	TOTAL CAJAS		
	Month Mes	Day Día					Oranges Naranja	Onions Cebolla	Mand. Mandarinas
Liverpool. . . .	Marzo	29	Jacinta	10622	500	"	31019	904	"
	"	30	Francoli	2463	78	"			
	Abril	1	Valencia	6253	326	"			
	"	2	Aviemore	8489	"	"			
Londres. . . . .	"	3	Albis	3192	"	"	34007	14	"
	Marzo	30	Pelayo	5056	"	"			
	"	"	Thyra	8712	"	"			
	"	31	Georg	6628	"	"			
Hull. . . . .	"	"	Minna Schould	8093	"	"	22895	"	"
	Abril	2	G. E. Wood	5518	14	"			
Manchester. . . .	Marzo	29	Ceres	8316	"	"	9510	548	"
	"	29	Avalón	7349	"	"			
Glasgow. . . . .	Abril	2	Sprite	7230	"	"	6105	"	"
	Marzo	29	Engineer	5895	548	"			
New Castle. . . .	"	1	Valencia	856	"	"	6808	"	"
	"	3	Albis	2759	"	"			
Bristol. . . . .	Marzo	31	Peveril	6105	"	"	4750	"	"
	"	31	Minna Schould	855	"	"			
Amberes. . . . .	Abril	1	Glassalt	5953	"	"	3793	"	"
	"	28	Svea	4750	"	"			
Rotterdam. . . .	"	29	Romanul	3000	"	"	1000	"	"
	"	30	Pelayo	793	"	"			
Hamburgo. . . . .	"	29	Romanul	1000	"	"	5530	"	"
	"	1	Pinzon	5530	"	"			
TOTAL. . . . .							125417	1466	"

Al tiempo de entrar la REVISTA en prensa seguían cargando el «Naranja», para Liverpool, y «Sirius», para Hull, en Castellón; «Elsa», para Manchester, en Burriana. Todos tenían anunciada su salida para anoche, pero la mar, algo picada, dificultaba el embarque, y según telefonema de última hora no es fácil pudieran despacharse.

## Naranja embarcada hasta el día 2 de Abril inclusive.—Oranges shipped up to 2<sup>nd</sup> April

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Man- chester	Glasgow	New- Castle	Bristol	Varios ingleses	Con- tinente	América	TOTAL cajas
1893-94	691963	703234	290861	71983	99483	71250	89360	32587	246390	2200	2299311
1894-95	688076	689305	275218	149723	127754	47385	99236	30722	75597	10635	2193651
1895-96	858260	723212	332195	188929	154843	60717	80690	44856	114431	43853	2601986
1896-97	823265	734278	322394	163108	151129	63400	99942	10147	132853	56146	2556662

## Cebolla embarcada hasta el día 2 de Abril inclusive.—Onions shipped up to 2<sup>nd</sup> April

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Man- chester	Glasgow	New- Castle	Bristol	Varios ingleses	Con- tinente	América	TOTAL cajas
1893-94	58306	50155	21706	3148	8845	8519	2461	"	1050	"	154190
1894-95	214922	199393	64616	73233	44557	24919	37541	1697	861	"	661739
1895-96	253949	230908	110739	106233	56078	30338	31859	2888	500	200	823692
1896-97	265659	219807	137691	104269	54460	32720	38266	473	309	"	853654

## Mandarinas embarcadas hasta el día 2 de Abril inclusive.—Mandarines shipped up to 2<sup>nd</sup> April

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Man- chester	Glasgow	New- Castle	Bristol	Varios ingleses	Con- tinente	América	TOTAL cajas
1893-94	834	1096	"	"	50	"	"	"	"	"	1980
1894-95	944	7048	756	403	1168	99	293	232	1601	"	12544
1895-96	1653	5699	273	519	1149	20	33	91	765	"	10202
1896-97	3225	11296	478	700	693	50	156	100	1463	120	17651



## El vendabal

El miércoles empezó á dejarse sentir un viento bastante fuerte y molesto, sin causar en los primeros momentos daños de consideración á la agricultura. Pero el viernes adquirió tales proporciones, desarrollóse con tanta violencia, que en toda la comarca dejó tristes señales de su paso devastador.

Desde las primeras horas de la mañana se desencadenó un vendabal acompañado de rachas huracanadas, cuya impetuosidad produjo la caída de grandes cantidades de naranja y hasta en algunos puntos considerables desperfectos en el arbolado.

Por algunos amigos venidos de la Plana sabemos que los daños experimentados en la cosecha, teniendo en cuenta la naranja desprendida y la que por efecto de las rozaduras del ramaje ha quedado inútil para la exportación, se calculan en una tercera parte del fruto pendiente.

Sirva de provechosa lección á los exigentes cosecheros y no olviden los innumerables peligros á que está expuesta la fruta, ya que la experiencia nos enseña con su acostumbrada dureza, que unos cuantos reales más por millar no compensan el riesgo que se corre.

### RATE OF EXCHANGE

## CAMBIOS

### Cotización del CRÉDIT LYONNAIS—VALENCIA

	Día 1	Día 2	Día 3
París cheque. . . . .	29'50	28'80	27'50
Londres id. . . . .	32'55	32'34	32
Id. 90 días fecha. . . . .	32'30	32'09	31'75
Renta exterior. . . . .	76'52	76'50	76'45
Id. interior. . . . .	63'60	63'60	63'53
Cubas 1886. . . . .	93'50	94	93'87
Id. 1890. . . . .	78'50	76'50	78'36

### CURRENT FREIGHTS

### FLETES CORRIENTES

Para Londres,	1/-
» Liverpool,	1/-
» Glasgow,	1/3
» Manchester,	1/3
» Bristol,	1/6
» Hull,	1/6
» Newcastle,	1/6
» Amberes	1/6

Estos fletes se entienden por cajas de naranjas, siendo 3 peniques menos, para caja de cebollas.

Además de los fletes indicados, unos buques exigen el impuesto transitorio de 10 peniques por tonelada de 13 cajas y otros cargan sin esta condición.

### Movimiento del Puerto.—Port sailings

#### Día 27 de Marzo

##### VAPORES ENTRADOS

Cabo Espartel, procedente de Marsella.—Villarreal, de Cette.—Martos, de Málaga.—Cabo Quejo, de Bilbao.

##### VAPORES DESPACHADOS

Villarreal, para Niza.—Conseil, para Burdeos.—Fragata Rosa Alegret, para Barcelona.—Cabo Espartel, para Bilbao.—Vesuw, para Barcelona.—Cabo Quejo, para Marsella.

#### Día 29

##### VAPORES ENTRADOS

Esperanza, procedente de Barcelona.—Cabo San Sebastián, de Marsella.—Goleta Lombardía, de Cette.—Laffitte, de Marsella.—Nuevo Extremadura, de id.—Nuevo Valencia, de Sevilla.

##### VAPORES DESPACHADOS

Cabo San Sebastián, para Bilbao.—Nuevo Valencia, para Marsella.—Esperanza, para Gandía.—Goleta Asumption, para Port-Bou.—Lucero, para Huelva.—Romanul, para Rotterdam.—Engineer, para Manchester.—Goleta Lombardía, para Cullera.—Pelayo, para Londres.—Laffitte, para Sevilla.—Nuevo Extremadura, para id.—Brik Olbia, para Cagliari.—Avimore, para Burriana.

#### Día 31

##### VAPORES ENTRADOS

Pérez, procedente de Alicante.—Peveril, de Castellón.—Bergantín Nuevo Taletto, de Liorna.—Ciérvana, de Sevilla.

##### VAPORES DESPACHADOS

Ciérvana, para Marsella.—Pérez, para Barcelona.—Canalejas, para id.—Peveril, para Glasgow.

#### Día 1 de Abril

##### VAPORES ENTRADOS

Pinzón, procedente de Barcelona.—Cabo la Nao, de Bilbao.—Pío IX, de Barcelona.—Charles Broberg, de Copenhague.—Unión, de Palma.

##### VAPORES DESPACHADOS

Unión, para Palma.—Elsa, para Manchester.—Pinzón, para Hamburgo.—Pío IX, para Habana.—Cabo la Nao, para Marsella.

### STEAMERS LOADING

#### VAPORES A LA CARGA

Aurora	para	Londres	en Valencia
Sirius	»	Hull	» Castellón
Naranja	»	Liverpool	» »
Elsa	»	Manchester	» Burriana

### STEAMERS EXPECTED

Se esperan en breve los vapores siguientes:

Para Londres. . . . .	el Sylt.
» » . . . . .	» Campeador.
» Liverpool. . . . .	» Alvarado.
» » . . . . .	» Marathon.
» Bristol. . . . .	» Frutera.
» Glasgow. . . . .	» Colon.
» » . . . . .	» Stromboli.
» Manchester. . . . .	» Occident.
» Hull. . . . .	» Regulus.
» » . . . . .	» Vestra.
» Hamburgo. . . . .	» Pizarro.
» Montreal. . . . .	» Escalona.

## SERVICIO TELEGRÁFICO

Londres 31 Marzo 1897.

Subasta de hoy.

Naranja { 420 de 6/- á 6/9  
714 largas » 9/- » 9/9

Demanda regular.

Cebolla de 9/3 á 10/-

De la casa M. ISAACS & SONS L.<sup>d</sup>

LONDRES.

Liverpool 31 Marzo 1897.

	420	420 largas	714 largas
Primeras. . . . .	6/9 á 7/3	8/6 á 9/6	9/6 á 10/6
Segundas. . . . .	6/- » 6/9	7/9 » 8/9	8/6 » 9/6
Terceras. . . . .	4/6 » 5/3	5/3 » 5/9	6/6 » 7/6

Cebolla { ordinaria de 9/6 á 10/6  
pequeña » 11/3 » 12/3

De D. Tomás WINSTANLEY

Pascual y Genis, 15, entresuelo

VALENCIA.

Hull 1.º Abril 1897.

Naranja { 420 de 6/- á 6/9  
» largas » 6/9 » 7/6  
714 » » 9/3 » 10/-

Demanda algo más activa.

Corresponsal.

Londres 2 Abril 1897.

Subasta de hoy.

Naranja { 420 de 6/- á 6/9  
714 largas » 9/- » 9/9

Demanda regular.

Cebolla de 10/- á 10/9

De la casa M. ISAACS & SONS L.<sup>d</sup>

LONDRES.

Liverpool 2 Abril 1897.

Ofrecidas en subasta pública 9.943 cajas.

Naranja { 420 de 6/3 á 7/3  
» largas » 7/6 » 8/-  
714 » » 8/3 » 9/3 } primera  
condición

Naranja { 420 » 5/3 » 6/- } segunda  
» largas » 6/- » 7/- } condición  
714 » » 8/- » 8/9 }

Mercado desanimado, motivo crecidos derechos América ya vigentes.

De D. Tomás WINSTANLEY

Pascual y Genis, 15, ent.º

VALENCIA.

### VAPORES CON FRUTAS DE VALENCIA

#### LLEGADOS Á SUS DESTINOS

Liverpool 2 Abril 1897.

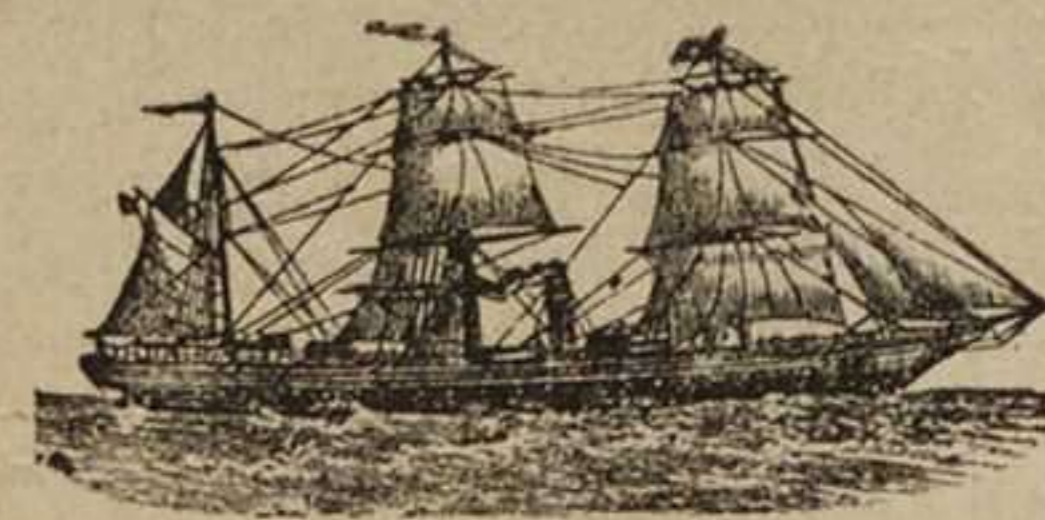
Llegado vapor Livornese.

Corresponsal.

Hull 3 Abril 1897.

«Vala», llegó á este puerto el 1.º, pero su cargo no podrá ofrecerse hasta lunes próximo.

Corresponsal.



## SERVICIO DE VAPORES

especialmente contruidos

PARA EL TRANSPORTE DE FRUTA Y VINO

### CAMPEADOR

para Londres el 5 del actual.

### COLÓN

para Glasgow el 5 del corriente.

### ALVARADO

para Liverpool el 6 del presente.

### PIZARRO

para Hamburgo cargará en Valencia el 7; en Castellón el 8, saliendo de Burriana el viernes 9.

Consignatarios: Sres. Mac-Andrews y Compañía, Libreros, 1, ent.º



### FRUTERA

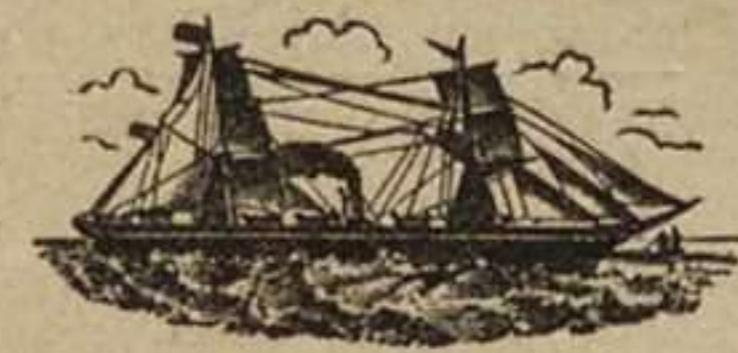
con poca cabida, cargará en este puerto el 8 del corriente para Bristol.

### ESCALONA

(línea Thomson) saldrá de este puerto sobre el 24 del corriente para Montreal.

Admiten carga.

Consignatario: D. Bartolomé Campillo, plaza de las Barcas, 36.



### SYLT

para Londres cargará el martes próximo día 6.

### ARDANAZ

para Bristol el próximo viernes día 9.

Agentes: Sres. Smith y Montesinos, Colón, 44, Valencia.

## CONSIGNACIONES DE FRUTAS

### P. A. MORELLÓ

Importador y Comisionista de Frutas

62, Dale Street—LIVERPOOL

Solicita consignaciones de naranjas, cebollas, tomates, etc., y concede las facilidades usuales.

Establecimiento tipográfico de Francisco Vives Mora

6, Hernán Cortés, 6